

## Pol-ate kaapiya tu yuuh la vu hil bel-ate vu Tesalonika

<sup>1</sup> + o 1:1 1Tes 1:1\*Sa Pol-ande Silvenes ayuuh Timoti, waay kaavu kaapiyaa-jo laas vu ham bel-ate vu Tesalonika sen ham atu Aamangg Anutu yuuh Omaaho Bop Yesu Kalisi-te hil lung laa-to. <sup>2</sup> + o 1:2 Lom 1:7\*Aamangg Anutu yuuh Omaaho Bop Yesu Kalisi lambiing samu samu naas mando gaving ham-ambe ham alompayo nanjip melaas.

### *Pol pêêlis la vu Anutu*

<sup>3</sup> + o 1:3 1Tes 1:2-3; 2Tes 2:13\*Halingg-aso, hey oo naapêêlis nala vu Anutu nalak busin pin in ham. Manyinjo nivasa in ham awii-having osin ham pin oo ahem naving mango-so be navu naatu bopaata jak, <sup>4</sup> + o 1:4 2Ko 7:4; 1Tes 2:19; Taato 1:9\*ondeey hey oo natee hey lak in ham vu Anutu-te hil bel-ate lu ti ti, de hey naanêêl vu sil nambe hil vaalu dawiiing nindanjeen vu ham lôôt-ambe ham naaku nimeen ngeeyaata, le ma de ham oo awii-having keen om ham naale niwêêk lôôt.

### *Yesu le nom-ambe bu nyevahaan vu omaa-honôôn*

<sup>5</sup> + o 1:5 Pil 1:28\*Ham naale niwêêk-anja yoo taato nambe Anutu le bu nyevahaan anivalok vu yiiy, de ham naaku nimeen-anja in nambe ham ambiing Anutu haale jak, ond Anutu le naanêêl naambe ham alohvu om ham andukana mando gaving yi. <sup>6</sup> + o 1:6 Lom 12:19; Taato 18:6-7\*Anutu

le biing va nivalok naambêênjo naambe yoo le bu nimeen nyevahaan dokanaah vu hil sen davu nimeen vu ham-ato, <sup>7</sup> + o 1:7 Mat 25:31; 1Tes 3:13; 1Tes 4:16\*tombe le nôôh nimeen sen natovu ham-ato na, de bu sawaasin naavi kuusin-ate vu yiy. Anutu le biing naambêênjo hôök busin sen Omaaho Bop Yesu le taato yi naam langaah gaving yite angela niwêêk-aso vu baandonii-to. <sup>8</sup> + o 1:8 Saam 79:6; Ais 66:15; Jer 10:25; Lom 2:8; 1Pi 4:17\*De le naam hôök kin mala bopaata lopayo, tombe le bu nyevahaan vu hil sen sil doosin Anutu, osin hil sen nanyend doos in yate Omaaho Bop Yesu-te banye nivasaa-to. <sup>9</sup> + o 1:9 Ais 2:10,19,21\*Hil-anju ond sil e gako nipaya nyevahaan naambe le lana mend nama valok-ate in Omaaho Bop ame osin yite melangaah bopaata niwêêk-ate. <sup>10</sup> + o 1:10 Kol 3:4; 1Tes 3:13\*Vaa-jo le dôök busin sen Kalisi nom-ato, de Anutu-te hil vaambuung e daatu yite hil anikaapulis, de hil pin sen londpayo la timu vu yii-to ond sil e kand vasa lôôt vu yi. Ond yik ham e naambêênju gaving in ham awii-having Anutu-te vakasin sen hey aanêêl vu ham-ato.

*Pol lohak in Anutu bu niwêêk vu hil Tesalonika*

<sup>11</sup> + o 1:11 Kol 1:9; 1Tes 1:2-3\*Om nambêênja hey naalohak lak busin pin in ham, de hey kataangg vu yate Anutu in biing-ambe ham anohvu va sen yoo teey ham in-ato. De va nivasa sen ham alompayo wiingin nambe ham ambiing-ato, osin ham awii-having om ham nawiing kul, ond Anutu biing osin yite niwêêk-ambe vaa-jo nôôn jak keen. <sup>12</sup> + o 1:12 Ais 24:15; Mal

1:11\*Nambêênja ham e gako yate Omaaho Bop Yesu Kalisi haale jak, de le gako ham haalem jak. Le biing naambêênjo jak yuuh Mangganaan Anutu-te samu samu.

## 2

### *Omaaho kalêêsin ambu-te vakasin*

<sup>1</sup> + o 2:1 1Tes 4:13-17\*Halingg-aso, vakasin sen lak yate Omaaho Bop Yesu Kalisi nom-ambe naasupin yiy anaah vu yii-to, ond hey kataangg ham naambe <sup>2</sup> ham-ame kam yu-yuuh pavis-ambe ham naham jak in vakasin sen hil vaalu danêêl nambe, Omaaho Bop-ate busin sen nom-ato lung laa-jo. Mak hil vaalu yoo lanêêl vakasin sen-anjo, me mak lanêêl vakasin-anjo nambe sen sil danêêl Anutu-te vakasin langaah keen, me hil vaalu yoo lanêêl malis amu nambe hey oo kaavu kaapiyaa-ja, le ma. <sup>3</sup> + o 2:3 1Ti 4:1; 1Jon 2:18; 4:3; Jon 17:12\*Om ham ganggin ham in hil vaalu me-tatuhin ham in vati le. In busin-anju me-le naam pavis e, de hil pin e ahend kalin-ambe galuuh damind vu Anutu naamunggin, osin omaaho kalêêsin danggakook e taato yi naam langaah. Omaahôô-ju le gako nipaya valok-ate. <sup>4</sup> + o 2:4 Dan 11:36; Esi 28:2\*De le nyiis ngaamong in nambe daanggôôl va sen hil danêêl nambe silate Anutuu-to osin va vaambuung pin, de yoo le gako yi jak-ande baake va pin-anjo gato, de gulina mando hôôk Anutu-te dumb vaambuung alo be naanêêl naambe, “Soo timu Anutu.”

<sup>5</sup> Vakasin-anja sa nando having ham bôôy-ambe saanêêl-ato ond ham akam-ame navu mava? <sup>6</sup> Tonde va sen naale omaaho kalêêsin

danggakook-ate mop jeen gêen ond ham alak ni, de omaaho kalêêsin danggakook-ate busin sen naam-ato ond mem le taato yi langaah. <sup>7</sup>De omaaho kalêêsin danggakook monawiing kul kaatokin, om yoo monambiing naambêênju be mando, de omaaho sen naale yite mop jeen-ato na vêêl e, <sup>8</sup> + o 2:8 Iyop 4:9; Ais 11:4; Taato 19:15\*mem omaaho kalêêsin danggakook e taato yi naam langaah, tombe Omaaho Bop Yesu le nyiis ak aviloos-ambe jimb.

Yik Omaaho Bop Yesu le naam osin yite melangaah atombe le kawiiy omaaho kalêêsin danggakook-ambe na valok-ate. <sup>9</sup> + o 2:9 Mat 24:24; Taato 13:11-13\*Omaaho kalêêsin danggakook-anju le naam osin Saalang-ate ni-wêêk, tombe le biing taahu taahu niwêêk vaha vaha osin tatuhin. <sup>10</sup> Tombe sim yite tatuhin anipaya pin e palapin hil sen le lana mend namaa-to, in dangga nambe hil-anju nind baya de me-ahend having vakasin keen e, om Anutu me-hôôvu sil e. <sup>11</sup> + o 2:11 2Ti 4:4\*Om Anutu yoo le bu kakook tatuhin osin niwêêk vu sil in nambe sil lambiing gaving vakasin tatuhin. <sup>12</sup> In nambe hil sen melawii-having vakasin keen e, de ahend having va nipaya lôôt-ato, ond Anutu le naanêêl-ambe sil gako nipaya nyevahaan.

*Anutu holin ham lung la nambe le nôôh ham vêêl*

<sup>13</sup> + o 2:13 2Tes 1:3; Jon 15:16; Ep 1:4; 1Tes 4:7; 5:9\*Halingg-aso, hey oo naapêêlis la vu Anutu lak busin pin in ham sen Omaaho Bop ahe naving ham-ato, in Anutu yoo holin ham-ambe

lôôh ham vêêl in va nipaya munggin hil pin, ond wiing nambêênjo lak Vavi Vaambuung sen nawiing-ambe ham natu yite hil anivalok-ato, osin lak sen ham nawii-having vakasin keen-ato. <sup>14</sup> Ondeey Anutu teey ham lak banye nivasa sen hey aanêêl vu ham-ato, in nambe yate Omaaho Bop Yesu Kalisi le bu yite nikaapulisi vu ham. <sup>15</sup> Om halingg-aso, ham oo baale niwêêk-ande ham naapuvu tanasin sen hey aanêêl vu ham, de vaalu hey kaavu hôôk kaapiyaa-to.

<sup>16</sup> Yate Omaaho Bop Yesu Kalisi de Aamangg Anutu sen ahe having yiy osin wiing samu samu vu yiy, tonde yoo navu kaandu yalonggpayo danggata osin danggata, be mem yiy natung mengg in yite nôôn anivasa baandonii-to, <sup>17</sup> + o 2:17 1Tes 3:13\*ond kaandu ham alompayo lôôt, de bu niwêêk vu ham in ham ambiing va pin osin ham naanêêl va nivasa pin.

### 3

#### *Ham anohak in Anutu dôôvu hey*

<sup>1</sup> + o 3:1 1Tes 5:25\*Ke halingg-aso, sa naanêêl vu ham naambe, ham anohak in Anutu dôôvu hey-ande Omaaho Bop-ate vakasin na nohvu taaku pin pavis-ambe hil pin gako jak naambe sen ham bôôy-ato. <sup>2</sup> Hil ngeeyaata me-lawii-having Anutu le, om ham oo anohak vu Anutu in gilin hey in hil anipaya osin hil sen dawiiing va danjeen-ato. <sup>3</sup> + o 3:3 1Tes 5:24\*Lemu Omaaho Bop-ame le gavuuuh ham e, nganjo le kaandu ham-ande ganggin ham in nambe omaaho nipaya Saalang-ame daandiy ham e. <sup>4</sup> + o 3:4 2Ko 7:16; Gal 5:10;

1Tes 4:10\*Omaaho Bop vêêl hey akangg ak, om hey aawii-having nambe va pin sen hey aanêêl vu ham nambe ham ambiing-ato ond ham nawiiing, tonde ham oo le monambiiing.

<sup>5</sup> Hey aawiiing in nambe Omaaho Bop gatongin ham alompayo be ham akam oo monambu Anutu-te ahe havingin, be ham baale niwêêk naambe sen Kalisi naale niwêêk-ambe vaaku nimeen-ato.

### *Hil pin oo lambiiing kul*

<sup>6</sup> + o 3:6 Mat 18:17; Lom 16:17\*Halingg-aso, hey naanêêl vu ham jak yate Omaaho Bop Yesu Kalisi haale naambe ham ganggin ham in omaaho ango sen nind baya kul-ande me-davu taamuyin tanasin sen hey naanêêl vu ham-ato le. <sup>7</sup> + o 3:7 Pil 3:17; 1Tes 1:6\*Ham oo alak ni nambe ham sapa hôok hey vahangg ond mem nivasa, in hey nando having ham-ato ond hey-ame nando malis e. <sup>8</sup> + o 3:8 1Tes 2:9\*Hey-ame hako vanôn ayuuh ame malis hôok ham namam e, yik hey oo vaanggo, de hey oo aawiiing kul aniwêêk lak hey namangg langaah-ande busin in nambe hey-ame aambu kul bopaata vu ham e. <sup>9</sup> + o 3:9 1Ko 9:4; 1Tes 1:6\*Hey aawiiing nambêênjo, ond me-nambe sen hey haalengg ma om ham-ame ambaat hey e, malis, nganjo hey aawiiing in nambe ham angge be ham taamuyin. <sup>10</sup> + o 3:10 1Tes 4:11\*De hey nando having ham ond hey aanêêl vakasin vu ham nambe omaaho ti nambe me-biiing kul e, ond me-ja vanôn e. <sup>11</sup> + o 3:11 1Ti 5:13\*Lemu gêên hey hangoyin-ande hamate hil vaalu medawiiing kul ti le, yoo deep paling amu, de sil oo

mondakaas in hil ango-te va yuuh ame. <sup>12</sup> + o 3:12  
 1Tes 4:11\*Hil nambêênja hey naanêêl tanasin vu  
 sil jak Omaaho Bop Yesu Kalisi haale naambe sil  
 mando nivasa de lambiing kul osin niwêêk in yoo  
 daatovu silate vanôôn nivalok.

<sup>13</sup> + o 3:13 Gal 6:9\*Lemu halingg-aso, ham oo  
 ambiing va nivasa jak busin pin, de ham-ame  
 nimtambo jak e. <sup>14</sup> + o 3:14 1Ko 5:9,11\*De naambe  
 omaaho ti nanye doos in vakasin sen hey kaavu  
 lokaneep hôôk kaapiyaa-jo, ond ham oo anjak  
 ni de ham-ame bakaas gaving yi le, ond mem  
 le ninaamum in va sen wiing-anjuuto. <sup>15</sup> + o  
 3:15 1Tes 5:14\*Lemu ham-ame angge yi paya lôôt  
 e, nganjo ham ambu kôôvu yi naambe sen ham  
 navu kôôvu ham halim keen-ato.

### *Vakasin ahus*

<sup>16</sup> + o 3:16 1Tes 5:23\*Ham mando nivasa  
 me ham mando osin nimeen ayuuh ame, ond  
 Omaaho Bop sen vakasin melaas danggakook-ato  
 yoo bu yite vakasin melaas naas mando gaving  
 ham jak busin pin. Ke, om Omaaho Bop mando  
 gaving ham pin.

<sup>17</sup> + o 3:17 1Ko 16:21\*Sa Pol, yik soo namangg  
 kaavu vakasin ahus daka-jo be sa lavangg hôôk  
 ham. Sate kaapiya pin ond yoo ni nambêênjo pin,  
 soo navu kaavu nambêênjo pin.

<sup>18</sup> Yik vakasin lung laa-ja. Yate Omaaho Bop  
 Yesu Kalisi-te samu samu naas mando gaving  
 ham pin.

**Mangga Buang New Testament**  
**The New Testament in the Buang, Mangga Language**  
**of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Mangga Buang long**  
**Niugini**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mangga Buang (Buang, Mangga)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8d739032-2a4b-567d-abd1-cb7e24ed2cd6